

ILUSTRACIÓN GALLEGA

REVISTA DE LITERATURA, CIENCIAS, ARTES Y SALONES
Organo de la Asociación de escritores gallegos laureados

DIRECTOR: **R. VIEIRA DURÁN**

Toda la correspondencia literaria al Director, Seijo
: : : : : número 40, Vigo : : : : :
No se devuelven los originales que se nos remitan

Administración: SEIJO NÚMERO 40, VIGO.

SUSCRIPCIÓN. } En Vigo, trimestre. . . 1'50 pesetas.
} Fuera de Vigo, semestre. 4 id.
} Extranjero, año. . . . 12 id.

Número suelto, 25 cts.—Atrasado, 50 cts.

LA ALBORADA

COMPANÍA ANÓNIMA DE SEGUROS
Incendios—Marítimos—Valores

DOMICILIO SOCIAL: VIGO

Esta Compañía, primera establecida en la región con capitales exclusivamente regionales, contrata seguros tanto contra Incendios como Marítimos á primas reducidas y en condiciones ventajosas.

Autorizada la publicación de este anuncio por la Comisaría General de Seguros en 24 de Abril de 1909.

CONSULTA

para Clases Pasivas

La tiene establecida el procurador Vieira Durán—oficial que fué de clases pasivas en varias Intervenciones de Hacienda,— para todos los que tengan que promover alguna reclamación sobre derechos pasivos, así civiles como militares.

El dictamen se le pedirá por escrito

Seijo, núm. 40.—Vigo.

CERVEZA

: *“La Cruz del Campo,”* :

REPRESENTANTE GENERAL EN GALICIA:

Rogelio Andrade

VIGO.

MANUEL LOPEZ PEÑA

AGENTE DE NEGOCIOS COLEGIADO

Paseo de San Vicente, 12, 2.º

MADRID

Especialidad en la obtención de certificados de los Registros civil, de actos de última voluntad, de penados y rebeldes y de las parroquias á precios económicos.—Legislación y traducción de documentos.—Cobro de resguardos de Ultramar, mediante pequeña comisión.—Cobro de cupones.—Habilitación de Clases pasivas.—Tramitación de expedientes de viudedades, jubilaciones, cesantías, pensiones y donativos.—Cobro de intereses de fianzas, constitución de éstas y compra y venta de efectos públicos.—Representaciones de los Ayuntamientos.—Gestión de asuntos en general.

AGENCIAS DE NEGOCIOS

de

Manuel Caruncho Sueiras

Ferrol, S. Francisco, 47.—Vigo, García Olloqui 3-3.º

Sucursal en Redondela

Gestión de toda clase de asuntos que estén dentro de lo honroso, por difíciles que sean.—Legalizaciones, traducciones, pensiones civiles y militares, informes y referencias, declaración de herederos, administración de fincas, representación de Ayuntamientos, comisiones, compra de resguardos de Ultramar, reclamaciones á las Comisiones Liquidadoras, etc.

LA GERMANIA

COMPAÑIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

FUNDADA EN 1860 EN NUEVA-YORK

Sometida á la alta inspección de todos los Gobiernos de los Estados en donde trabaja.

Seguros sobre la vida con póliza ideal.—EL SEGURO QUE VERDADERAMENTE SE ASEGURA.

El excedente total de los beneficios de la Compañía se reparte á los asegurados y tiene lugar el primer reparto al final del primer año ya, y después cada año sucesivamente.

Las garantías de la Compañía importan: más de *doscientos veintinueve millones cien mil pesetas oro*, invertidos en valores de primer orden, edificios, hipotecas, etc.

La Sucursal Española, Puerta del Sol 8 y Arenal, 1 MADRID, facilita gratuitamente prospectos, tarifas y toda clase de informes, ó el

Delegado en Vigo, JOAO B. CERQUEIRA.

Calle Elduayen, 36, 2.º

Sociedad Hullera Española

MINAS DE ALLER (ASTURIAS)

Representación general de Galicia y Portugal

Carbón mineral para vapor. Provedora de los principales ferrocarriles españoles y algunos portugueses; de la Compañía Trasatlántica y otras empresas navieras.

Oficinas: *Cantón Pequeño, 9—La Coruña*

Dirección postal: *Antonio Cortés. Apartado, 37*

Dirección telégráfica: *Cortés.*

Entérese V. La única casa en Vigo que por un procedimiento completamente nuevo arregla y construye á la medida el calzado con piso de goma, es la de **A. VILLAS, Zapatería, Circo, 7, (Frente al Teatro Tamberlik.)**

Sociedad española de Aceites vegetales

S. A.

Capital social: 5.000.000 de pesetas.

Aceites de oliva refinados.—Aceites de cacahuet.—
Aceites de sésamo.—Aceites de colza.—Aceite de
: : linaza crudo.—Aceite de linaza cocido. : :

Para pedidos dirigirse á su Agente en Galicia:

Valentín P. Chacón—Urzáiz, 35—VIGO.

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de New-York, Cuba y Méjico

El día 25 de Enero 1912 saldrá de Barcelona, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz, el vapor

MONTEVIDEO

directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

Línea de Venezuela-Colombia

El 10 de Enero 1912 saldrá de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz, el vapor

BUENOS AIRES

directamente para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de las Palmas, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello y la Guayra. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con transbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao y para Cumaná, Carúpano y Trinidad con transbordo en Puerto Cabello.

Línea de Filipinas

El día 6 de Enero saldrá de Barcelona y el 7 de Cadiz habiendo hecho las escalas intermedias el vapor

FERNANDO POO

directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapoore, Ilo-Ilo y Manila, sirviendo por transbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Buenos Aires

El día 3 de Enero saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor

LEON XIII

directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasaje de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30% en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Línea de Cuba y Méjico

El 17 de Enero saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de Coruña, el vapor

CIUDAD DE CÁDIZ

directamente para la Habana, Veracruz y Tampico. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con transbordo en la Habana al vapor de la línea Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Agente en Vigo: **D. Antonio López de Neira.**

Ilustración Gallega

REVISTA DE LITERATURA, CIENCIAS, ARTES Y SALONES.

Director y fundador: RAMIRO VIEIRA DURÁN.

La suscripción en Vigo cuesta 1.50 pesetas al trimestre; fuera, 4 pesetas semestre; extranjero, 12 francos al año. Se suscribe en la administración, Seijo número 40.
Número suelto: 25 céntimos.

Contiene artículos históricos, literarios y de costumbres, tradiciones del país, biografías, poesías, ilustraciones, retratos, apuntes cómicos y dibujos referentes á asuntos de actualidad.

Por ahora se publica dos veces al mes.

Colaboración escojida é inédita. No se devuelven os originales. e dará cuenta de toda obra que se reciba. Toda la correspondencia se dirigirá á Don Ramiro Vieira Durán, Procurador, VIGO.

HABLEMOS CLARO

A NUESTROS LECTORES.

ILUSTRACIÓN GALLEGA fué fundada con el único y exclusivo objeto de encauzar el buen gusto y proporcionar quincenalmente un rato de solaz á sus lectores, dentro de la moralidad y de las buenas costumbres, mermadas en parte por una porción de periódicos que se escriben más para lucrar con ellos, que para ilustrar al público. ¿Hemos realizado nuestros propósitos? Si la respuesta dependiera del éxito de la Revista, acto continuo contestaríamos que sí; pero el fin que persigue y sus tendencias regionalistas nos salen al paso para demostrarnos que al uno y á las otras debe su popularidad y su existencia la ILUSTRACIÓN GALLEGA.

Sin embargo, no todos los que pueden y deberían ayudarnos en tan árdua tarea, nos prestan su auxilio; pero nosotros, á imitación de los gladiadores romanos, moriremos en defensa de nuestro ideal, que es *Galicia*.

ILUSTRACIÓN GALLEGA está destinada á vivir larguísimo tiempo ó, mejor dicho, mientras que tengamos sangre en las venas. Hoy, con mayores auspicios que nunca, podemos asegurar que ni nuestros principales amigos nos abandonan, como los marqueses de Comillas y de la Torrecilla, el Obispo de Jaca, el conde de Arcentales, el insigne gallego D. Manuel Lopez Peña, los senadores y diputados por Galicia y otros muchos personajes, ni nosotros estamos dispuestos á cejar jamás en la empresa. Si algunos que debían unirse á nuestros esfuerzos se nos muestran más ó menos indiferentes cuando con ellos debíamos de contar, si nuestros suscriptores tienen que dispensarnos las faltas é interrupciones en el envío de la Revista, cosa que resarciremos con la publicación de números extraordinarios, y, si, en fin, hemos lucha-

do como héroes contra toda clase de enemigos y de tempestades, esto no dice nada para que nosotros fuéramos á desmayar, y todo lo que hemos sufrido lo damos por bien empleado, pues así no nos hemos doblado á las exigencias descabelladas de nadie, ni nos hemos apartado en lo más mínimo, de nuestras ideas regionalistas.

¡Viva el *Regionalismo*! ¡Viva Galicia!

ILUSTRACIÓN GALLEGA no morirá nunca. Si alguna vez, que lo dudamos, desapareciese de entre los vigueses, sería para publicarse en La Coruña, y si alguna vez desapareciese de La Coruña, sería para ver la luz en Madrid y defender en la corte de España los intereses de los gallegos todos. Tal es nuestra misión. Tal es lo que estamos dispuestos á practicar en el porvenir.

ILUSTRACIÓN GALLEGA está acreditada ya y dentro de poco tiempo, contará con vida más robusta y debida á sus propias fuerzas.

Al venir al estadio de la prensa, hemos dicho: ¡Adelante!, y hoy podemos gritar con más energía y fortaleza que nunca: ¡Adelante los que quieran seguir nuestros pasos, que vamos á la victoria!



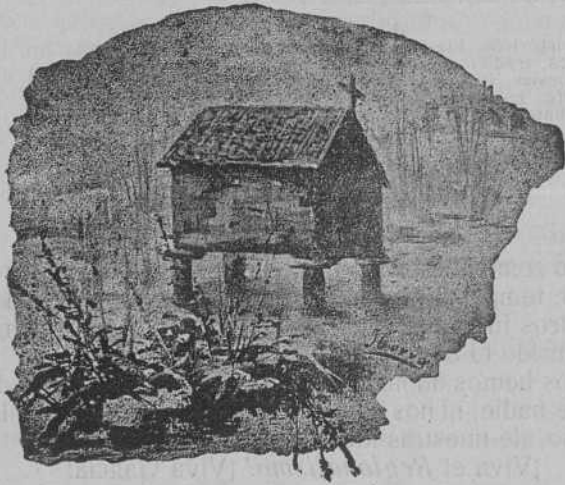
Excmo. Sr. D. Eduardo Vincenti
reelegido Presidente
del Centro Gallego de Madrid.

SANGENJO

Mis primeras impresiones de paisajista las recibí en Sangenjo, en la niñez. La hermosura del sitio en que se alza la Torre de Miraflores produjo en mí tal efecto, que creí sinceramente no existía en el mundo tierra más bonita. Los bosques centenarios; el tronco del venerable *pino manso* que tres hombres reunidos no pueden abarcar y cuya copa sirve de faro á los marinos; la playa de *Portonovo* con sus conchas finas y erizadas como las de Nápoles; el azul culebreo de la ría; la perspectiva mágica que desde nuestras ventanas de la Torre gozábamos en los días de tormenta, graba-

ron en mi imaginación de niña huellas imborrables. De ellas nació, la *Descripción de las Rías Bajas*, una de mis contadísimas poesías, premiada en los Juegos florales de Santiago. Y después he visto muchas comarcas, pero la memoria de la *Torre de Miraflores* no se disipó: solo con la Italia del Mediodía creo poder comparar esa región, pedazo del Paraíso.

CONDESA DE PARDO BAZÁN.



Un hórreo

LOS REYES MAGOS

Son visiones lejanas las que ahora evoco: era un niño, y recuerdo como jugaba con aquel Nacimiento que poco a poco, llegando Navidades yo mismo armaba.

¡Qué montañas fingía! ¡Qué verdes prados!
¡Que castillos más grandes y que casitas!
¡Que paisajes más lindos, medio nevados!
con sus cabras de barro muy pequeñitas!
¡Cuántas luces temblando continuamente!
¡Que molinos de viento mas bien erguidos!
¡Que arroyos... que cascada más imponente
con sus puentes de alambre por mi tendidos!

Una estrella radiando destellos vagos,
las ramitas plantadas por arboleda...
¡y en la cumbre de un risco, los Reyes Magos
bajando lentamente por la vereda!...

Los pastores aquellos, con sus panderas...
los otros con regalos... los que bailaban,
más allá las pastoras... las lavanderas
que en el cristal del río se retrataban...

Y al pié de una montaña maravillosa
construída sin peña y sin granito,
sobre un fondo pintado de azul y rosa,
¡el Niño Dios durmiendo en su portalito!...

Son visiones lejanas que lleva el viento...
hoy vislumbró en mi mente destellos vagos
¡mas se apagan las luces en un momento!

Ya distinguí tan solo del Nacimiento,
en la cumbre de un risco los Reyes Magos!

JOSÉ BRISSA.

Diciembre de 1911.

CRÓNICA

Año Nuevo.

El voltear de las campanas en la Iglesia Parroquial, anuncia la proximidad del nuevo año.

Las zambombas y los panderos con su ruido extridente, desagradable, el canto de las gentes y el rasgueo de las guitarras, mezclados con el bullanguero ruido de la calle, traen á mi alma como en proyección cinematográfica, escenas alegres y melancólicas, perfiles cómicos y trágicos, todo un inacabable desfile de paisajes y de sombras...

¡Bendita alegría, alegría bendita!

En esta extraña algarabía que conturba mi ánimo, observo que surge de nuevo la esperanza, acariciadora siempre, aunque lleve en sí el sello de lo imposible.

Y pienso en la muerte... También asoma á mi mente, la amalgama social que llamamos pueblo, emigrando constantemente hambriento, para morir de anemia y de inanición en lejanas tierras, por culpa de nuestros gobernantes.

Y pienso —¿porque nó?— como dijo un célebre escritor, en abrazos locos que se transformen en dogales, en besos que se vuelvan mordeduras, en amorosas miradas que luego fulminen vengativas cóleras: toda una série de pasiones amorosas, donde estén las tragedias en gérmen, como víboras agazapadas entre flores...

Un año expira y el otro nace. Las campanas continúan volteando. En las calles la agitación es más intensa, más variada y alegre que momentos antes.

Indudablemente mañana, aparecerá con pujanza y vigorosidad el nuevo año, con un día claro é inmaculado.

Mañana el sol al despertar, saldrá *bailando* por detrás de las montañas de Portugal, y sus rayos de oro, inundarán las múltiples colinas y los frondosos valles que nos rodean.

Mañana, los multicolores pajarillos sacudirán al sol su tornasolado plumaje; cantando de júbilo sus endechas de amor; y, retozonas las ovejas, saltarán en la falda de algun monte, rumiando y dejando escuchar su cencerro ante el hermoso día que nos brindará el nuevo año.

Allí, también estará, entre los pinos, el romero y el espliego, la pobrecita pastorcilla envuelta entre sus harapos, á través de la interminable estepa de la Pena, acaso llena de hambre y tiritando de frío, pero, risueña y hechicera, esperando con graciosa candidez el nuevo año de 1912.

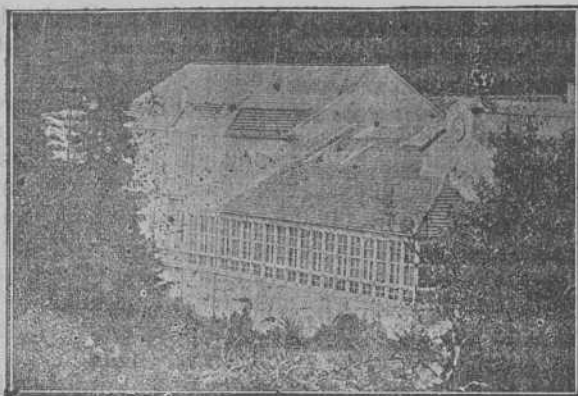
Y las *parrandas* se suceden con atronadora expansión risotera. El rasgar de metálicas cuerdas hacen coplas con deleite. Por la ventana se cuele el viento frío de la mañana y siento frío, mucho frío...

B. PORTELA ALVAREZ.

La Guardia, Diciembre de 1911.

De Rogelio Lois.

Dicen que la *glosopeda*
ataca á los animales;
¡á muchos conozco yo
que debiera de atacarles!



Casa del Sr. Montero Ríos en Lourizán

Gloria in excelsis

«El templo brilla esplendoroso, iluminado por centenares de blancos cirios, cuya suave luz se escapa al exterior, en haces de opalinos rayos por los mosaicos de cristal y por los vidrios de colores de ventanas, ojivas y rosetones. De pronto, un acento sonoro y prolongado rasga los aires desde la alta torre, y las lenguas de bronce echadas á vuelo, responden á la sonante señal con un coro de gozosas vibraciones, que vá á despertar en eco de alegría en cada corazón. Y un raudal de flautadas voces, una explosión de rústica armonía, parte al punto del grande órgano del templo, y la angélica salutación vibra en los espacios como un mensaje de los cielos; «Gloria á Dios en las alturas y Paz en la tierra á los hombres de buena voluntad.»

¡Cristo ha nacido!



D. Eduardo Vincenti
con uniforme de Director general

Nostalgía

¡Pobres flores! de otros tiempos más felices,
más alegres, más piadosos, más fugaces,
en la estancia silenciosa donde ogaño
mústias yacen,
son reliquias, son recuerdos, son memorias
adorables.

Ya la virgen y la hermosa, ya la amada
que otros días puso en ellas sus afanes,
entre castos sueños de oro subió al cielo
ráuda, suave
con sus alas, alas puras, alas niveas,
alas de ángel.

Y ellas sienten sus ausencias porque el agua
que bebieron de sus manos á raudales,
en su tallo y en sus nervios, y en sus hojas
y en su cáliz,
eran jugo y eran savia, y eran vida
y eran sangre.

Hoy el llanto silencioso de una anciana
las angustias, las marchita, las abate,
y á su lado juntos viven sin que puedan
separarse
añoranzas y desvelos y tristezas
y pesares.

Y el sol joven que las niega tornadizo
sus consuelos, sus caricias matinales,
en sus rayos moribundos las envuelve
por la tarde,
y así de ellas es amigo y es mortaja
y es imagen.

LINO G. ANSÓTEGUI.

Palencia, 29 Diciembre de 1911.

En Santa Cristina de Lavadores se celebró el enlace de la bellísima y elegante señorita Dolores de Cabo, hija de nuestro querido amigo D. José, Administrador de la fábrica de curtidos de D. Fernando Bárcena, con el joven y distinguido primer teniente del Regimiento de Murcia, D. Alfonso Osés Armesto, hijo del difunto General Osés Rodríguez de Arellano, Gobernador Militar que fué de Lugo.

Apadrinaron á los contrayentes la Excm. señora doña Carmen Armesto, madre del novio, y en su nombre su hija, la señora de Goyanes Melgarejo, y D. José de Cabo, padre de la desposada.

Deseámosles una luna de miel interminable.

La barbarie de los siglos medios

SUAUZADOS

POR LA MEDIACIÓN DE LOS PAPAS.

Había corrido gran parte del siglo X y media Europa permanecía aún sin civilizar, dominada la otra mitad por reminiscencias de su estado primitivo. Dinamarca, Suecia, Noruega é Inglaterra, ocupadas por una raza de corsarios, germanos y normandos, llevaba á todas partes la devastación y la muerte; sus costumbres, inspiradas por la Religión que profesaban, constituían un culto, y este culto le consagraban á su Dios «Odón, padre de los estragos, salteador é incendiario», en cuyo honor se sacrificaban humanas víctimas, arrojándose unos á otros los niños que recibían en las puntas de sus lanzas. Dos siglos hacía que azotaban la Europa, amenazando subyugarla, cuando en el siglo XI, Canuto el Grande y Rollón, sus más sanguinarios caudillos, abrazan el Cristianismo. Vedlos desde ese momento transformados de lobos en corderos; contemplad al primero marchando á Roma en humilde traje de peregrino, empuñando el tosco bordón en vez del cetro de cuatro reinos, habiendo antes colocado su corona sobre la cabeza de un crucifijo, y al llegar á la Ciudad Eterna, prosternase en ella, asiste á la coronación del emperador Conrado, toma parte en un Congreso de soberanos, reunidos bajo la presidencia del Papa, para tratar los asuntos de la Religión y del Estado, y escribe enseguida al metropolitano de su reino: «Os hago saber que he venido á Roma por el perdón de mis pecados y la salud de los reinos y pueblos que están bajo mi gobierno. Sabed que se ha celebrado aquí en la Pascua una Asamblea de ilustres príncipes con el emperador, el rey Rodolfo y el Papa; y he conferenciado con ellos acerca de las necesidades de mis reinos; sabed que he prometido á Dios hacer en adelante una vida ejemplar en todo, y gobernar los reinos según justicia y piedad».

Grande era el poder é influencia del Papa en aquella época, para que sus palabras, durante las conferencias con estos príncipes, inspirasen al rey bárbaro tan sabias y piadosas resoluciones. Y es de advertir que, al mismo tiempo, Wladimiro lle-

vaba á cabo en Rusia idéntica civilizadora misión, y Olaf en Suecia, y Roberto en Francia, y San Esteban en Hungría.

Se había desarrollado en Occidente un movimiento maravilloso de ascensión y de progreso, impulsado por los Papas: habían cesado las guerras generales; pero continuando aún los señores feudales batiéndose mutuamente; entonces fué cuando la Iglesia puso entredicho á los combates con la tregua de Dios, sancionada con tremendos anatemas. Continuando los Papas su ministerio de paz, convierten la espada, desenvainada para la venganza, en defensora de la religión y de la justicia; pues no otra cosa fué la misión de la caballe-

ría cristiana en aquellos tiempos de rudeza. El Obispo después de bendecida, ceñía la espada al nuevo caballero, ordenándole «que fuese un guerrero pacífico, valiente, fiel y devoto de Dios»; y mediante estas ceremonias y otros mil preceptos, suavizábanse las costumbres y los Papas, tornaban en provecho de la paz la energía de aquellas razas bárbaras y destructoras de la antigua civilización. Ya que no podían impedir totalmente las luchas, hicieronlas menos funestas, ora declarando ilícito el juramento en ciertos días para todo negocio que no fuera la paz, ora extendiendo el derecho de asilo, ó ya bien condenando el bárbaro de la esclavitud.

El Arzobispo de Burgos.



NUEVA RECOMPENSA

El Consejo de Instrucción Pública, en la sesión celebrada el día 28 del pasado mes de Noviembre, acordó por unanimidad, proponer al ministerio del ramo, se le otorguen las gracias por medio de Real orden, al ilustrado profesor de la escuela nacional de Puentesampayo D. Ricardo Goyanes Melgarejo, como premio á los relevantes servicios prestados en la enseñanza, y obtenidos en la escuela de su cargo.

Dada la ilustración que distingue al Sr. Goyanes, no nos sorprende la nueva recompensa obtenida, por la que le felicitamos muy sinceramente, deseando que continúe alcanzando muchas más en la árdua labor, que dada su profesión le está encomendada.

El Dr. Goyanes publicará en breve una interesante obra sobre enseñanza, prologada por nuestro Director.



Excmo. é Illmo. Sr. D. Benito Murúa López
Arzobispo de Burgos.

Juicio del año

1912

Protector del comerciante
y de los cacos el rey,
este año será un gran año
para comprar y vender.
Como aquí todos comercian
y en esta nueva Babel
solo vamos los humanos
tras el sórdido interés,
todos tendremos dinero,
solo pasará escasez,
el tonto que en esta época
conserva pura su fé.
Si el verbo amar conjugase
enamorado un doncel
su dama le soplará
quien conjugue el verbo *haber*;
y mejor que un *yo te quiero*
siempre ha sido un *te daré*
y hoy el amor acuñado
es quien vence á la mujer.
Maridos mudos y ciegos
siempre los habrá á granel,
que es gran viña el ser casado
y además lo que yo sé.
D. Francisco de Quevedo
nos lo ha pintado en aquel
soneto, que á D. Jerónimo
le dirigió cierta vez.
De poetas y abogados
pródigo el año ha de ser,
y en modistas es seguro
que hallaremos más de diez,
más arrugadas que pasas,
más prendidas que alfiler.
En fin, el año presente,
corriendo á todo correr
va á ser un año tan bueno,
que desde el tierno bebé
hasta el que peina ya canas
han de bailar con placer.



DE LA VIDA REAL

La sonrisa de la fiera

Con paso lento y reposado cruza las «ruas» de Compostela un hombrecillo de aspecto bondadoso.

Su indumentaria desaliñada, sus dientes carcomidos, su perilla infanzona, su gesto severo y paternal; tienen cierto atractivo deleitoso, un «no se qué» fantástico que conmueve y subyuga.

Sus alumnos le miran con gesto torvó. «Nunca asomó á sus labios la sonrisa... Siempre tosco, circunspecto, pusilánime... Nadie alcanza á comprender los secretos de su vida... Es un ser indecifrabable... un signo logarítmico... una incógnita.»

Y por este tenor se expresan sus alumnos.

Y, sin embargo, yo lo he visto reír.

Una noche de tormenta implacable, triste y monótona, como las noches santiaguesas, perma-

necia arrimado á un portal pensando en mil nostalgias lacerantes... El hombrecillo de nuestra historia cruzó la «rua» y dirigiéndose á una castañera simpática y risueña, pidióle un «puñado» de castañas.

Cruzaron unas palabras, y la gentil castañera, contando las monedas, hizole ver que se había equivocado... ¡faltaban diez céntimos!

El misántropo, el hombre feroz y sanguinario, dióle una satisfacción, entre alegres sonrisas.

Los alumnos que contemplaron su sonrisa, dijeron que había sido fría, severa, pretenciosa, inmutable y fingida como la sonrisa helada de la «Gioconda».

Y el simpático hombrecillo sigue paseando por las ruas compostelanas, mientras sus alumnos se empeñan en pintarlo como un ser truculento... y yo recuerdo alborozado «la forzada sonrisa de la fiera»...

¡Injusticias sociales!

SAJEDART,

Santiago, Diciembre de 1912.



Necrología gallega

Alfredo García Dóriga.

Otro colaborador y amigo queridísimo ha perdido ILUSTRACIÓN GALLEGA.

Alfredo García Dóriga, el notable poeta vivariense, ha dejado de existir hace pocos días.

Descendiente de distinguida familia de Vivero entroncada con otra linajuda de Asturias, en aquella región pasó gran parte de su vida, donde se consagró desde muy joven al periodismo y al cultivo de la poesía, produciendo, en sus buenos tiempos, composiciones de mérito que le dieron renombre literario.

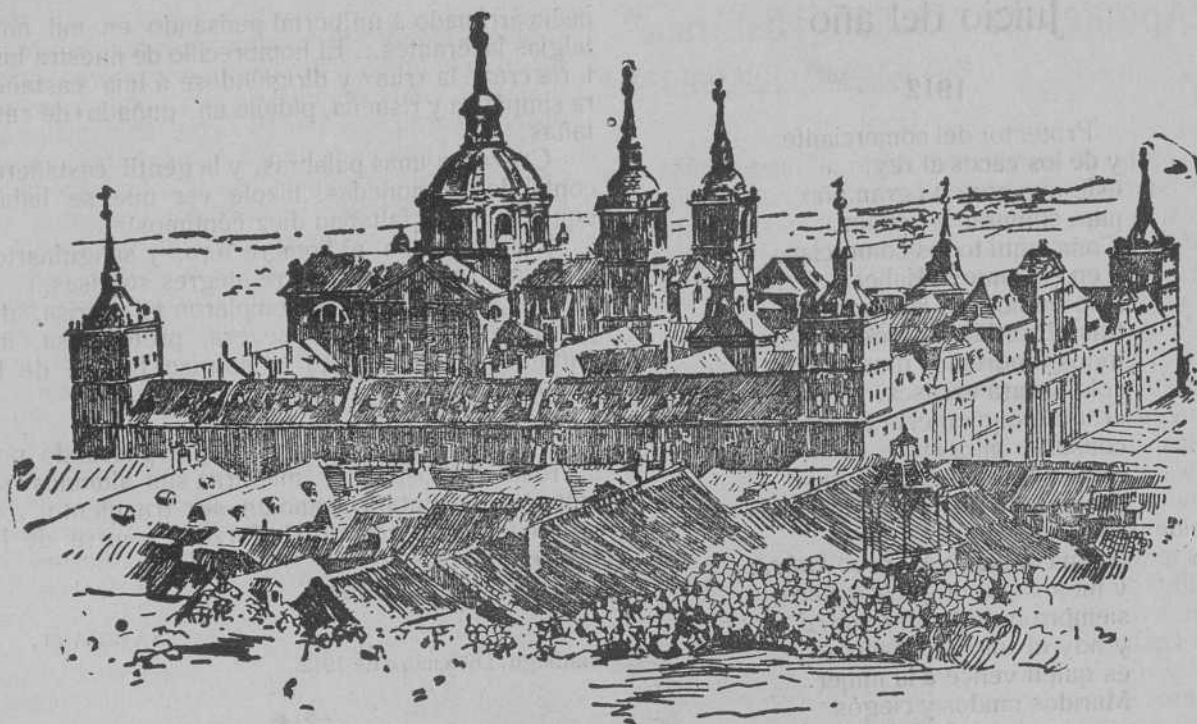
En desbordado torrente agolpáronse en su frente pensamientos colosales, que embelleció, ricamente, con formas esculturales.

Hay en sus versos: poesía, ciencia, color, armonía, pedazos del corazón, mundos de filosofía, y luz... y aroma... y pasión.

El de victoria en victoria á escalar llegó la gloria, ¡en vano la muerte fiera lo arrebató!... su memoria conservará España entera.

Ante su precocidad vereis, la posteridad como á su saber se humilla ¡cuanta más oscuridad, más potente la luz brilla!

No tornará su alma, no, al punto donde partió para contraer nuevos lazos. ¡Dóriga, el alma dejó en sus obras á pedazos!



Monasterio de El Escorial

CRÓNICA MOMENTÁNEA

Conversación quincenal

¡Cuántas cosas hemos de hacer en el año 1912! En esa *interminable* serie de días cuantas alegres sorpresas nos prometemos. Nuestra esperanza ha jugado à la lotería del año nuevo, y espera cuando menos el *premio gordo* de la felicidad. Verdad que en los años pasados jugó y ni siquiera obtuvo aproximación.

Vosotros no creereis que la suma de muchas unidades dá por resultado *cero*, y sin embargo nada más cierto. Que sumen los ancianos los años nuevos que pasaron y obtendrán como resultado *cero*, de la vejez. Aunque la vejez casi siempre representa un número extraordinario. Sobre todo cuando se considera como el producto de todas las gotas de sudor que hicieron derramar los trabajos y los dolores de cada día. ¡Y quién sería capaz de leer ese *número* si á él se agregara la cifra de los desencuentros!

No sé si alguien lo ha dicho. El tiempo es la antesala de la eternidad. Ya está explicado por que en la vida nos impacientamos con frecuencia. ¡Quien tiene paciencia para hacer antesalas!... No se crea por esto que nadie tiene prisa de morir. La muerte es la cosa que menos deseamos de verdad. Porque de mentira se estaría uno muriendo á cada instante. La muerte es el enemigo más difícil de perdonar. Su solo nombre causa en nosotros el escalofrío del miedo.

Yo no sé lo que significa el año nuevo para el hombre que no tiene creencias religiosas, ¡Que le importa al que no desea ir à parte alguna el que existan ó no medios poderosos de locomoción!... La vida del que no cree tiene mucha semejanza con aquel tren cargado de soldados que presenta Zola en el final de sus novelas. Aquella como este, sin maquinista que la guíe y sin rumbo á donde se dirija conduciendo el ejército de pasiones

camina directamente al abismo sin fijar su atención en las *estaciones* de los años que encuentra en el camino. Volando entre la oscuridad de la noche va el impío à parar á la suprema desgracia; al terrible descarrilamiento.

No sé si alguno habrá pensado, porque el año nuevo comienza siempre en invierno. Yo, al meditar en esto, me lo explico de este modo. En cualquier parte nos encontramos con una persona desconocida. Si tratamos con ella empezamos á hacerle con ese trato ceremonioso y frio que prescribe la buena educación. Este es el *invierno* de la amistad. Seguimos à su lado. Al poco tiempo llegamos à la *primavera* de la confianza. Más tarde vamos à parar al *verano* del cariño en donde nos detenemos un instante para dirigirnos al *otoño* del desencuentro.

¡Los años no han de ser en esto menos que los hombres!



Un año menos

Coronado de nieves, triste, inerte,
vas en la *nada* para siempre á hundirte;
y mientras unos han de maldecirte,
otros acaso llorarán tu muerte.

Pocos serán, por tu menguada suerte;
que si alegres quisieron recibirte,
hoy, con indiferencia al despedirte
te dicen que no sienten el perderte.

Y sin embargo ¡cuanto bien perdido
arrastras á los antros del olvido,
cuantos recuerdos de dulzura llenos!...
Oh! al verte agonizar, alguien murmura:
un año más de llanto y amargura;
de vida y esperanza ¡un año menos!

SARAH LORENZANA.



Apuntes de "Galicia Histórica"

Para ILUSTRACIÓN GALLEGA

II

Lleno de entusiasmo dirijo mi imaginación á la ancha esfera de nuestra historia regional, mis ojos fijos en ella, palpitando en su seno mi corazón, apoyadas mis manos en sus orígenes y engarzado mi amor con su recuerdo, contemplo el borroso cuadro que sus albores representa.

Las palancas poderosas de la Arqueología, Antropología y Lingüística, ponen en el seno de la primitiva historia gallega, su punto de aplicación é impelida la mente creadora por fuerzas tan poderosas, llega ante las plantas de la investigación, dobla ante ella su rodilla, y examina detenidamente los mudos testigos de lo pasado y como si en los restos humanos, en los vestigios del arte, y en los monumentos artísticos hallase el sello de la realidad, cifra en ellos la esperanza de una clave para sus misterios que desvaneciendo las tinieblas del oscurantismo, traiga á las playas de su aspiración un faro misterioso que guiar pueda la nave de la investigación.

Apenas fijemos nuestra atención en los pueblos irlandeses y contemplemos el carácter dominante en el pueblo gallego; apenas observemos las costumbres de uno y otro pueblo, descubrimos en ambos un lago indisoluble, capaz por sí solo de evidenciar el parentesco indiscutible que á guisa de consecuencia podremos deducir.

No sería necesario oír á Strabón, Plinio, Mela, Florez, etc., para asegurar á nuestra amada patria un origen céltico, bastaría tan solo detenernos brevemente á contemplar las costumbres, monumentos, lenguaje, afectos etc., que caracterizan al pueblo bretón y al gallego, para reconocer en ellos una afinidad innegable recientemente reconocida por notabilidades inglesas. Recordemos las afirmaciones del inmortal Hecren y él como nosotros reconoce en el pueblo celta al padre del gallego.

Desgraciadamente al ocuparnos de puntos tan poco esclarecidos, parece que nuestra mente des-

ciende á tenebrosa caverna desprovista de más luz, que la tenue y decadente de autores griegos y latinos, conocimientos de por sí suficientemente oscuros para no esclarecer la mente investigadora.

Que el pueblo celta fué la clave de formación galaica queda evidenciado con solo recordar las frases del Príncipe de la Historia antigua «Qui ipsorum lingua celtae, nostra galli appellantur» las de Appiano «La provincia céltica á que llamamos Galia» las de Strabon al reseñar las relaciones de las tribus célticas; las de Pamponio y otras y si aún la fuerza de estos argumentos fuese insuficiente para probar el origen gallego, bastaría tan solo contemplar los monumentos que confirman nuestra tesis tales como los túmulos cuya observación pone de manifiesto la época que datan.

El mismo Pondonio indirectamente afirma nuestra opinión al darnos á conocer las barcas célticas formadas de juncos recubiertos de cuero destinadas al transporte de metales, dándonos á conocer también las poblaciones lacustres que en las serenas playas de Betanzos, Ferrol, Pontevedra, Bayona y Arosa formaban aquellas tribus cuyo principal alimento era el marisco.

Y por último, Saulcy y Aherman al describir algunos monumentos prehistóricos confirman asimismo el origen céltico del tipo dolico y braquicéfalo.

Alfredo Díaz Pérez.

Puebla del Caramiñal
Diciembre de 1911.

Excmo. é Ilmo. Sr. D. Antolín López Pelaez
Obispo de Jaca.

Nombrado "Socio Maestro" de la Sociedad de Escritores Gallegos Laureados.

La España puede salvarse por los buenos instintos de la clase que vive del trabajo: no puede serlo por las pandillas de los que há más de 35 años han sostenido todas las corrupciones, propagando todas las ideas falsas, y dando todos los malos ejemplos; por mucho espanto que les ponga la reciente aparición del espectro, puede más en ellos el ODIÓ DEL BIEN que el TEMOR DEL MAL.

Profusión de luz, manjares,
zambra, bailes, *guitarreo*,
¡Noche-buena do te has ido
que en mi hogar ya no te encuentro!

QUÉROTE (1)

¡Esto me dixeché
cerca d'agonía...!
O que xa me dixeras,
sin mais temores,
cando santificamos
nosos amores:
E, "Quérote," repetiche,
cando espirache.

¡Ay!--Virxen d'os Dolores--
como me deixache.

Sin ti, ruliña, querida,
todo tristiño ch'está,
todo e pra min soledá,
tristeza, todo n-a vida.

Desd'odia que marchache
os días pra min son anos,
xa xuntifios non estamos,
¡canta pena me deixache!

Non vexo á miña vidiña,
o ben d'o meu pensamento,
é pra min e un tormento
vivir sin ti, queridiña.

¡Xa non vexo osteus olliños
nin teu peliño tendido!
nin podó ter en olvido
a frebe d'os teus cariños.

Y-aquelas noites de lua,
xa d'alegría, ou de calma,
non podó, nena d'a-yalma,
non podó olvidar ningunha.

Trocóuse todo en tristura;
y hastr'a lua compasión
ten, ay, d'o meu corazón
e d'a miña desventura.

¡Marchou!... ¿é cando à verey?
¡triste de min! ¿volverá?
non, morreu... quen donde está
poidera estar... ¿donde irey?

"Quérote," me dixeché,
sin mais temores,
cando santificamos
nosos amores.

"Qérote," repetiche—
cando espirache...
¡Ay!--Virxen d'os Dolores--
como me deixache...

CASTOR DE A. BARRERA

Fonsagrada.

(1) El Sr. Aira,—que es un escritor brillante y ameno,—ha sido un luchador que ha triunfado, y solo vé ahora eclipsado el cielo de su dicha por la muerte de su virtuosa esposa, acaecida no hace mucho tiempo, golpe del que difícilmente se ve repuesto.

MANUEL LOPEZ PEÑA.

AYER Y HOY

No es, claro está, que hoy se despliegue menos gusto en ordenar las figurillas del Nacimiento, ni que el entusiasmo de los menudos artistas encargados de la difícil tarea de colocar tanto y tan variado personaje de frágil pasta, tanto edificio de endiablada armazón, tanto cristal que ha de convertirse por obra y gracia del arte... y de la fecunda imaginación infantil en límpido arroyuelo y tanto y tanto embeleso, disminuyese un punto, no. Es que los años se van, y con ellos las aficiones, y las que ayer se me antojaban, y se te antojaban también á tí, lector de mis entrañas, hermosas obras de arte de imponderable precio, hoy nos parecen á tí y á mí, toscas figuras archibien pagadas en los diez ó quince ó cincuenta céntimos que de tan linda gana dimos por ellas, en los felices años de la infancia.

¡Con que emoción ingénuamente contemplábamos entonces, el escenario tapizado de verde musgo, donde en primer término aparece el portal de Belén con los santos personajes protagonistas del sublime drama que el Nacimiento recuerda, y aquí y allá, en pintoresco desorden, pastoras y pastores con anacrónica indumentaria, animales de las más variadas é inverosímiles especies, bosques y arbustos de follaje imposible, palacios y mesones de arquitectura jamás conocida en Judea!

¡Cuan poderoso encanto se encerraba para tí y para mí en esas deliciosas naderías, hartó más positivas, tal vez que los hondos problemas que hoy nos preocupan, y no nos dan la felicidad que en aquellos benditos tiempos nos proporcionaban á manos llenas, unos Reyes Magos de humilde pasta ó una Jerusalén de cartón pintado!

¿Y será mayor, dime, el goce que experimentamos hoy contemplando cualquiera de las maravillas producidas por el arte, que el embeleso que entonces sentíamos ante esas pobres figuras, ultraje del arte y de la historia, sí, pero no por eso menos fecunda fuente de emociones estéticas?

¿Cual es más sincero, el placer de hoy ó el de ayer? ¡Ah! yo bien sé que has de convenir conmigo en que por lo menos la emoción de ayer era más pura, más espontáneamente producida que la de hoy... ¡Bah! ¡Cuan darías por poder extasiarte de nuevo ante el portal de Belén y los Reyes Magos y encender, con el poético y ardoroso entusiasmo de antaño, las candelillas del Nacimiento, siquiera te importasen un comino todos los primores y filigranas que hoy te deleitan.

SALVADOR CABEZA DE LEÓN.

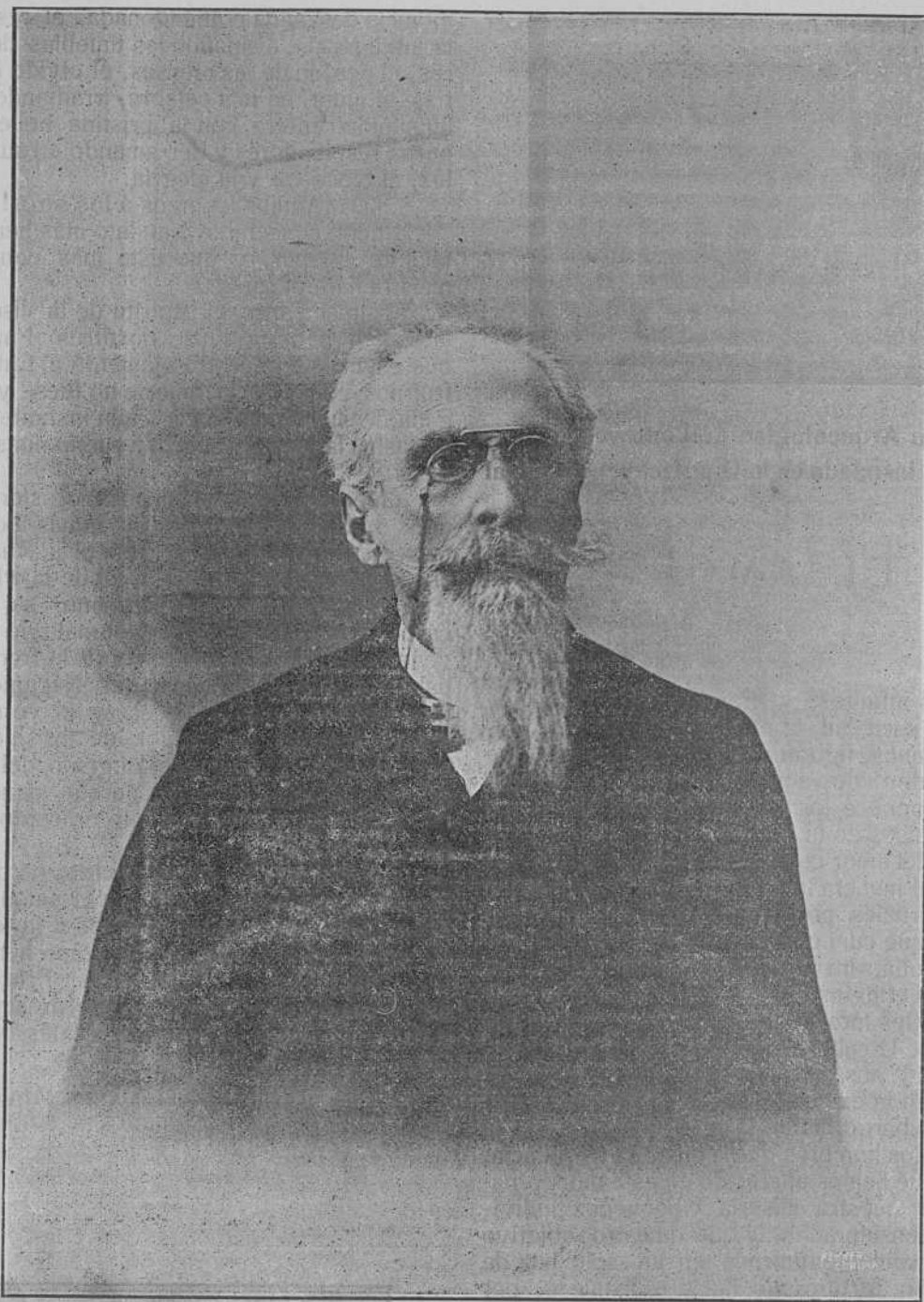
Santiago, 1911.

INVIERNO

¡No he visto invierno más triste!
¡sin sol que preste esperanzas!
¡siempre lluvias en el valle!
¡siempre nieve en la montaña!
¡Invierno que yo reflejo!
¡en mis ojos siempre lágrimas!
¡siempre sombras en la mente!
¡siempre dudas en el alma!

NARCISO DIAZ DE ESCOVAR.

Málaga, Diciembre de 1911.



Don Manuel Diego Santos

EX-ALCALDE DE VIGO.

Desempeñó el Sr. Diego Santos tan numerosos cargos que sería prolijo enumerar en este sitio.

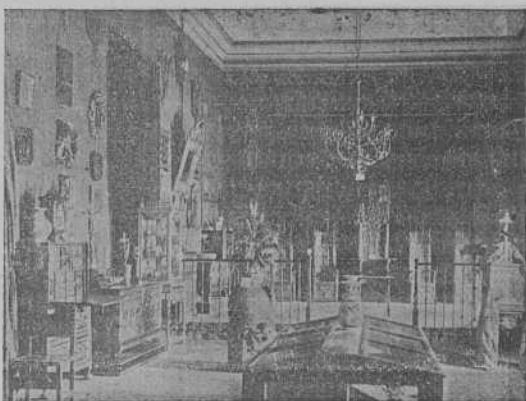
Fué uno de esos hombres de trabajo que por este se elevan desde humilde condición hasta las posiciones más desahogadas,

Hombre honrado y buen administrador del pueblo, se ufanaba de ser lo menos político posible. La política no podía ser para este temperamento vehemente ni un ideal ni tampoco un motivo de medro.

Era un carácter viril y necesitaba un campo en que mostrar sus especiales aptitudes para el combate.

Por eso fué á la Alcaldía. Y acaso la lucha enconada y sobre todo, impetuosa del Municipio, haya determinado su muerte inesperada.

Cubramos con flores de gratitud su tumba sagrada; erijamos en cada pecho un altar á su memoria, y al legar esta á nuestros hijos, recordémosles, para que ellos también la veneren, cuantas fueron las virtudes y cuales las obras de D. Manuel Diego Santos.



Museo Arqueológico de Pontevedra
Sección 2.^a instalada en la Diputación provincial



RAPIDA

EL AMOR

Al distinguido oficial
de Infantería D. José de
la Mota y Porto.

Entre los infinitos, y grandes beneficios que reporta á la sociedad, la práctica fiel de los preceptos cristianos, figuran en primera línea los que se desprenden de aquella hermosa máxima: «amaos los unos á los otros». Es tan conforme con los impulsos de un noble corazón el confundir los afectos del amor con otros semejantes; se satisface de tal manera la necesidad de estrechar los brazos fraternales por medio de esa irradiación misteriosa, que cual corriente eléctrica, se propaga y desarrolla, instantáneamente, enviando sus maravillosos efluvios por los ojos, por la voz, por el tacto, por los movimientos del corazón, y por los latidos de la cabeza, que no se podría concebir la bondad absoluta de nuestros sacrosantos principios con la exclusión de tan sublime máxima.

Y, sin embargo, es tal la ceguedad humana, la soberbia de los hombres que, con harta frecuencia, olvidamos que hemos aparecido en este mundo para reconocer nuestra miseria y pequeñez, individualmente considerados, y que nuestro objetivo debe ser únicamente unirnos en un solo haz de amor y cariño, fortificando nuestra flaqueza, por la alianza de los corazones y estableciendo sobre la tierra el reinado de la paz y la concordia, que predicaba sin descanso el enviado del Eterno.

Esa fraternidad que la Religión aconseja no consiste en la absurda igualdad de deberes y derechos en la grey humana, porque ese supuesto es un mito imposible de convertirse en una realidad que choca, con las diferentes condiciones de carácter, de instrucción, de talento de docilidad y hasta de organización física de cada individuo. ¡¡Sueños irrealizables, como otras tantas igualdades!!

Es la protección mútua, el sosten para el desvalido, el óbolo de la caridad sin más testigos que las lagrimas de la compasión por una parte, y las del engrandecimiento por la otra, el buen consejo al que lo ha de menester, el alivio de los males al que sufre, el ósculo de amor al desgraciado, el apoyo, al que vacila, la abnegación de todo goce, ante el grito de infortunio, el protector abrazo á la

infancia desvalida ó abandonada, el resplandor de la inteligencia, disipando las tinieblas de los errores, el perdón de las ofensas, el olvido de las injurias, el amor, en una palabra, irradiando, sobre la humanidad entera, con la pristina belleza de sus puros resplandores y derramando en sus haces de luz, el bienestar y la alegría.

¡Amaos los unos á los otros!

¿Puede concebirse mandato más hermoso, más fácil de cumplir, y que esté más conforme con nuestra naturaleza?

Y, sin embargo, el espíritu de la discordia y de la guerra se agita entre nosotros. Parece como que estamos en nuestro elemento al tratar de destruirnos, como si la muerte no fuese ya la encargada de hacernos ver á cada instante que es un fantasma la vida, y un breve sueño nuestras ilusiones.

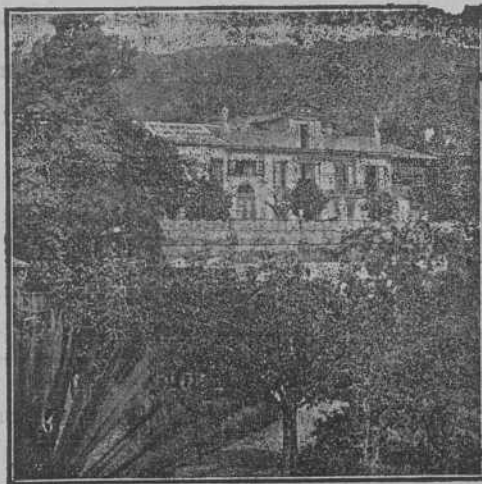
¡Guerra! gritan en muchas ocasiones; individuos de una misma familia, ramas de un mismo tronco; y allá, entre las tinieblas, cuando se ha consumado el crimen que privó de la vida, quizás á un padre, tal vez á un hermano, se oye la sarcástica carcajada del genio del mal que derrama el veneno del remordimiento sobre la frente del culpable. ¡Guerra! exclaman las Naciones, por fútiles motivos muchas veces: y al verse tintos de sangre humana los brezos de los montes y los adoquines de las ciudades, el genio del mal se engríe y baila de contento, porque aquellos seres han olvidado el más elocuente precepto de la Religión Cristiana.

¡Oh! triste es tener que decirlo; pero es lo cierto que la soberbia nos ciega y el satánico orgullo nos inspira, cuando nos lanzamos á la destrucción en vez de abrazarnos siempre como hermanos.

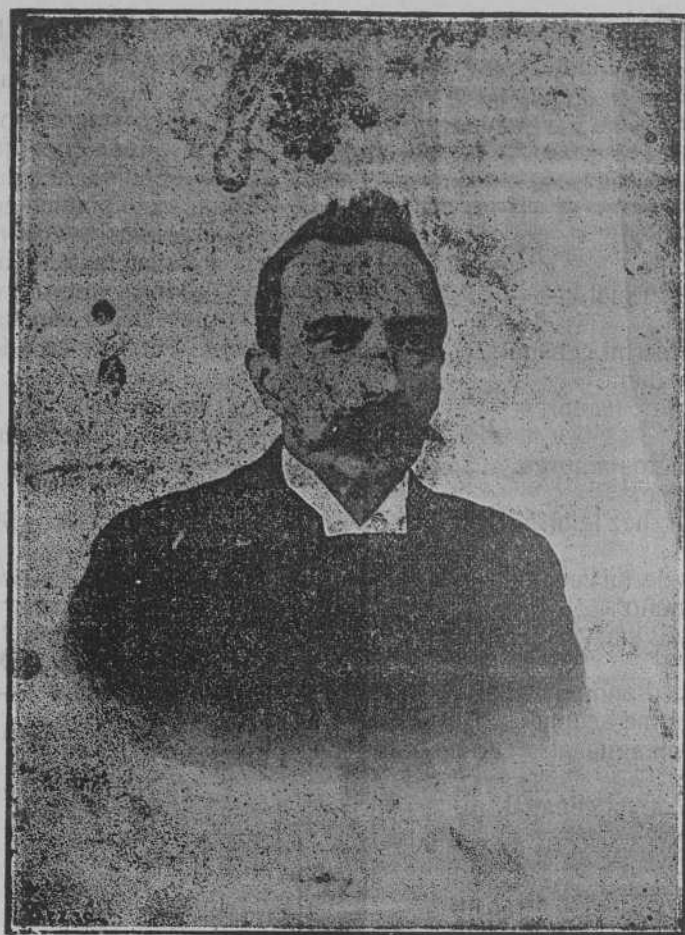
¡Amaos los unos á los otros! Procuremos seguir en todas las ocasiones, este precepto divino, y afirmo que entonces seremos más felices en la tierra.

RICARDO GOYANES MELGAREJO

Puente Sampayo, Diciembre 1911.



LA CAEYRA.—Quinta de recreo del Excelentísimo Sr. Marqués de Riestra en Pontevedra.



D. Joaquín Pérez Boulosa. — Ex-alcalde de Vigo.

(Fot. de la época en que se dedicaba al periodismo)

OBRA NUEVA

DE

RAMIRO VIEIRA DURAN

(PRÓXIMA A PUBLICARSE)

Recuerdos Galicianos.

Bocetos biográficos de gallegos distinguidos y de otras personalidades que sin haber nacido en el país, se ocupan con loable interés de cuanto á la región gallega atañe.

Administración, Banca, Ciencias, Artes, Literatura, Industria, Comercio y Política.

Obra ilustrada, con numerosas vistas del país, monumentos, paisajes, tipos, fiestas populares, prensa gallega, orfeones, centros recreativos y de enseñanza, dibujos referentes á asuntos regionales, fábricas, talleres, etc.

Precio del ejemplar: 5 pesetas

AÑO NUEVO

No estoy seguro de que los tiempos *cambeen*, como dice filosóficamente el delicioso *chulo* de «La canción de la Lola»; creo que somos nosotros los que *cambeamos*; dentro de ciertos límites, por supuesto.

La naturaleza es siempre la misma, si bien á nosotros nos parece distinta según las circunstancias en que la contemplamos. Y es claro también que la frase *Año nuevo, vida nueva*, es tan mentira como lo otro.

Cuando decimos: *Año nuevo, vida nueva*, decimos, á sabiendas, una cosa que no es verdad... Ni el año es nuevo, ni es nueva la vida. La frase es, sin embargo, muy socorrida para los que pretenden concederse á sí mismos plazos que no se cumplen nunca y acariciar esperanzas que jamás se realizan.

Y, pues, es consejo de la prudencia bailar al son que tocan, digamos lo que todos dicen, aunque sepamos que mentimos, como todos mienten.

Si, señor; año nuevo, vida nueva... sobre todo para los que pasan á mejor vida... único medio de mejorar para la mayoría de los hombres.

Aullidos del cieno

(Parodia)

Para el saludísimo parodista Carlos Miranda.

Bebe, niña, bebe
la clara pureza de mi manantial
Voz del agua.—ENRIQUE DE MESA.

Una atarjea infame
en mi seno vomita su mal.
Lame, cerdo, lame
la asqueante freza de mi cenagal.

Fuí un tiempo sedante
de caudillos, juglares, pastores;
mi linfa radiante
fué el espejo de sacros amores.

Hoy soy vil letame,
repugnante tarquín, hez letal.
Lame, cerdo, lame
la asqueante freza de mi cenagal.

Hermano, yo antaño
era cual ambrosía divina;
narcótico hogaño
soy por culpa de hedionda piscina.

Ya no hay quien me aclame
ni se digne mirar mi aguazal.
Lame, cerdo, lame
la asqueante freza de mi cenagal.

SILVANO DE LEONISA

Betanzos. Diciembre de 1911.

Café Victoria

Conciertos diarios por el notabilísimo violinista Celso Diaz.

Anoche tuvimos la satisfacción de aplaudir á este insigne artista.

E n'aquil salón tan grande
cair non podía unha agulla,

¡Cando antre portas, direito,
tivo qu' estar iste cura!...

Dimes y diretes

Nuestro querido amigo el ex-Alcalde de Lavadores D. Lino Lago Rivas, ha tenido la atención, que mucho le agradecemos, de ofrecernos su nuevo cargo de Juez municipal de aquel distrito.

Celebramos que persona de tantos merecimientos y de tan acrisolada honradez y rectitud, se halle al frente del Juzgado lavadoreño, que es acaso el más importante de todo el partido judicial de Vigo.

Las tardes son tristes y las mañanas húmedas. Ya no ostenta la campiña la hermosa variedad de sus verdes tonos y la riqueza de sus florestas; cae la hoja de los árboles, que el viento trae, lleva y arremolina por los rincones del valle y las cañadas, y todo en la tierra se apercibe al descanso del cruel invierno.

La juventud viguesa tiene hoy como único ejercicio intelectual, el foot-ball y la bicicleta.

Parodiando á Jesús Muruais.

Pasatiempos

Charada

Mi primera repetida
los niños tienen que hacer
si algún día han de tener
un buen empleo en la vida.
Segunda y terciá existentes
y bellas las de Galicia,
á donde van, por delicia
y precisión, muchas gentes.
Y el *todo* caro lector,
nombre bonito en verdad,
que en la aldea y la ciudad
adoran con puro amor.

VICTOR DE SILVA POSADA

Geroglífico

LA COSA QUE

COSA

NO

Geroglíficos comprimidos

ENTRE

Mar caspio y Mar negro

ESTABA

Semejanzas

¿En que se parece un caballo á un soldado romano?

¿Un toro al vino?

¿Un cura á un arriero?

Premio á la persona que primero envíe las soluciones á estos pasatiempos: *Reloj de sobremesa de bronce.*

Soluciones

à lo insertado en el número anterior.

Semejanzas.—En que apunta; en que tiene brazos; en sus chispas.

Charada.—*A-tún.*

Ha obtenido el premio el jóven de esta ciudad D. Manuel Vazquez.

Serán considerados suscriptores todas las personas que reciban por primera vez esta revista y no la devuelvan á la Administración.

El Cemento portland

marca "TIGRE"

ES EL DE MAYOR RESISTENCIA

Urzaiz, núm. 32.--VIGO.

Imp. "La Popular", Policarpo Sanz, 56.--VIGO.

Café y Restaurant de José Saavedra **EN ARCADE**

Se sirven comidas á todas las horas.
HAY OSTRAS.

Arcade, (Frente á la carretera de la Estación).

JUAN BALIÑO.—García Barbón.—VIGO.

Si quieres morir contento
compra una lápida aquí
y durante la agonía
no cesarás de reir.

DAMIÁN ARBULO.—Palma 9.—Sucursal:
Puerta del Sol, 6.—VIGO.

D. Damián, el sombrerero,
es un hombre muy sincero
porque quieras ó no quieras
le llevará á usted dinero,
mas le arregla las chisteras
con muchísimo salero.

LA FAMA

EN LOS BAJOS DEL GRAN CAFÉ COLÓN
Servicio á la carta

En esta acreditada casa se sirven comidas á todas horas.—Servicio esmerado tanto de cocina como de comedor.—Reservados para familias, con timbres eléctricos.—Se sirven comidas y meriendas fuera del establecimiento, avisando con anticipación.

Velázquez Moreno, 33—VIGO.

Rafael Garra.—Plaza Mayor.—PUENTEAREAS

Más camas vende, lectores,
que el *Bazar de la Latina*.
Tiene herrajes superiores,
persianas y las mejores
baterías de cocina.

Ricardo Costas.—Príncipe y Colón.—VIGO.

¡Que Jerez tiene Ricardo!
¡Que arroces y que fideos!
¿Pues, y el vino? ¡Vaya un vino
produce dulces mareos!

RICARDO COMESAÑA.—Laje, 4.—VIGO.

El que se quiera lucir
no le es preciso acudir
como otros lo hacen á Francia;
pues D. Ricardo en vestir,
es la suprema elegancia.

MASIELL

CIRUJANO-DENTISTA

PRÍNCIPE, 19 2.º—VIGO.

PLUMEROS SIN PLUMAS

—ARTICULO DE NOVEDAD—

*Remplazan con
ventaja á los
de pluma, en
duracion,
economia y
belleza*



*Millares de
piezas, espar-
cidas por el
mundo entero
Patenta-
dos.*

ANDRÉS
Orense

PERILLE
(España)

AGUAS MINERO-MEDICINALES
DE
Fuente Nueva de Verín
— (ESPIDO) —

CARBÓNICAS BICARBONATADO-FLUORURADO-SÓDICO-LÍTICAS
Premiadas con Diploma de Honor y Medalla de Oro en varias Exposiciones

De resultados sorprendentes en la curación de las enfermedades del estómago, hígado, obesidad, vejiga, riñones, diabetes, artritis, reumatismo gotoso, estreñimiento habitual, hemorroides, erupciones de la piel y otros padecimientos.

Insustituibles como aguas de mesa

Las aguas de Fuente Nueva de Verín están consideradas como las más bicarbonatadas de España.

Depósito para Galicia: VALENTÍN P. CHACÓN, Urzáiz, 32.--VIGO.

SANATORIO LLURIA
EN SOTOMAYOR

[Abierto todo el año]

Tratamiento de las enfermedades de la orina y del artritis.

Los calculosos, son objeto de un tratamiento especial, no guardando cama, ni aun el mismo día de la operación. Salvo rarísimas excepciones todos los cálculos se operan por la litotricia. La operación se hace sin cloroformo, excepción hecha de los niños.

Regimen especial para los artríticos. Cursos de aire, de luz y de reposo, ó ejercicio metódico al aire libre. El artritis es la vejez prematura, con todos sus achaques. Los artríticos no tratados, transmiten á los hijos la predisposición á toda clase de enfermedades. Los padres artríticos tratados convenientemente mejoran la salud de la prole.

Los enfermos encontrarán hospedaje en este Sanatorio desde el precio de 10 pesetas en adelante, todo comprendido.

En el parque se encuentra un manantial de riquísima agua de reconocida virtud para el mal de piedra.

La fuente está situada en el mismo parque del sanatorio, á seis kilómetros de la estación de Arcade, desde donde parte una magnífica carretera que conduce hasta la puerta misma del Sanatorio.

Desde el 1.º de Julio el Sanatorio tendrá para el servicio de los enfermos que vengan á consultarse así como para sus acompañantes ó personas que vengan á visitar á los que están en tratamiento, un servicio de Restaurant. Dirección: Sanatorio Lloria en Sotomayor por Arcade.

Avisando con anticipación, se envía automóvil á la estación de Arcade, cobrándose este servicio á razón de una peseta por kilómetro.

Procurador Vieira

Defensa en todos los Tribunales municipales de la provincia, avisándole con 24 horas de anticipación.

Consultas de asuntos canónicos, pudiendo consultarse hasta los casos negados ó de remota esperanza.

Seijo, 40.—VIGO.

FABRICA DE PINTURAS

VALENTIN P. CHACÓN

Urzáiz núm. 32

VIGO.

Cementos Portlands Belgas

Marcas *Aguilas* y *Tunnet* los mejores portlands conocidos según análisis químicos verificados en LONDRES.

Único introductor en Galicia:

Juan B. Cerqueira.—VIGO.